



VILLE DE SAINT-RAYMOND
375, rue Saint-Joseph, Saint-Raymond (Québec) G3L 1A1
Téléphone : 418 337-2202 – Télécopieur : 418 337-2203

Règlement 857-24

Règlement modifiant le Règlement 842-24 Règlement décrétant la tarification pour l'année 2024

Séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Saint-Raymond tenue le lundi 13 mai 2024, à 19 h, à l'endroit ordinaire des séances du conseil, à laquelle étaient présents :

Monsieur le maire Claude Duplain

Messieurs les conseillers :

Claude Renaud
Philippe Gasse
Fernand Lirette

Yvan Barrette
Benoit Voyer
Pierre Cloutier

tous membres du conseil et formant quorum.

Attendu qu'un avis de motion a dûment été donné à la séance ordinaire tenue le 8 avril 2024, et que le projet de ce règlement a été présenté lors de cette même séance;

Attendu qu'une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard 72 heures avant l'heure fixée pour le début de la présente séance;

Attendu qu'une copie du présent règlement était disponible pour consultation par les citoyens au plus tard 48 heures avant la présente séance, et que des copies ont été mises à leur disposition dès le début de cette séance conformément aux dispositions de l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*;

Attendu que le maire a mentionné l'objet dudit règlement ainsi que sa portée;

SUR LA PROPOSITION DE MONSIEUR LE CONSEILLER PHILIPPE GASSE, IL EST RÉSOLU :

QUE le Règlement 857-24 soit adopté et que le conseil décrète ce qui suit, à savoir :

Article 1. OBJET DU RÈGLEMENT

Le présent règlement a pour but de modifier certains tarifs établis par le Règlement 842-24, plus particulièrement les tarifs applicables par le Service des permis et des requêtes (Annexe C), le Service des travaux publics (Annexe D) et ceux applicables par le Service des loisirs (annexe E).

Article 2. MODIFICATIONS

2.1 L'annexe « B » intitulée *Tarifs applicables par le Service du greffe et de la cour municipale* est modifiée afin d'ajouter des frais pour la production de documents à la suite d'une demande d'accès à l'information.

2.2 L'annexe « C » intitulée *Tarifs applicables par le Service d'urbanisme* est modifiée afin d'actualiser les frais pour la vidange des fosses septiques.

2.3 L'annexe « D » intitulée *Tarifs applicables par le Service des travaux publics* est modifiée afin de revoir la tarification pour le raccordement aux services municipaux.

2.4 L'annexe « E » intitulée *Tarifs applicables par le Service des loisirs* est modifiée afin de revoir certains tarifs applicables aux activités printemps-été et ceux du camp de jour.

Article 3. ENTRÉE EN VIGUEUR

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Adopté à l'unanimité des membres présents.



Vicky Morasse
Greffière



Claude Duplain
Maire

ANNEXE « B »

Tarifs applicables par le Service du greffe et de la cour municipale

Service du greffe

DOCUMENTS	Tarif*
Copie d'un extrait du rôle d'évaluation	0,53 \$
Copie d'un certificat (mise à jour réalisée entre les dépôts de rôle)	15 \$
Copie de règlement municipal	0,45 \$ la page – Max 35 \$
Copie du rapport financier	3,65 \$
Rapport d'événement ou d'accident	18,25 \$
Copie d'un plan de cadastre	Coût réel de la copie
Copie du plan général des rues ou de tout autre plan	4,50 \$
Reproduction de la liste des contribuables, des électeurs ou des personnes habiles à voter <i>Cette liste peut être sujette à la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.</i>	0,01 \$ par nom
Page photocopiee d'un document autre que ceux énumérés ci-dessus	
<ul style="list-style-type: none"> • 8 ½ x 11 ou 8 ½ x 14 ou 11 x 17 (noir et blanc) 0,45 \$ • 8 ½ x 11 (couleur) 1,00 \$ • 8 ½ x 14 (couleur) 1,25 \$ • 11 x 17 (couleur) 2,25 \$ 	
Page dactylographiée ou manuscrite	4,50 \$
SERVICES	Tarif*
Copie certifiée conforme de documents	0 à 10 documents Sans frais 11 documents et plus - 1 \$ par document
Production de documents émanant d'une demande d'accès à l'information	Coût réel du temps de travail effectué par l'employé en plus des frais d'impression s'il y a lieu
Ouverture de dossier – Vente par greffier	200 \$
Dépôt d'une demande pour occupation du domaine public – Règlement 611-16	250 \$
Demande de prolongation d'un droit de premier refus	250 \$
Célébration mariage civil ou union civile	
<ul style="list-style-type: none"> • Maison de la Justice • Extérieur de la maison de la Justice 	299 \$* plus la location de la salle 399 \$*

*Plus les taxes applicables, s'il y a lieu

ANNEXE « C »

Tarifs applicables par le Service d'urbanisme

Vidange des installations septiques :

Les tarifs suivants s'appliquent lors de la vidange des installations septiques :

Vidange sélective	Tarif *
Fosse septique (max. 5,4 m ³)	160 \$ / unité
Vidange complète	Tarif *
Fosse de rétention et puisard (max. 5,4 m ³)	173 \$ / unité
Volume supplémentaire	Tarif *
Volume supplémentaire	35 \$ pour chaque mètre cube (m³) additionnel
Autres frais	Tarif *
Frais de traitement	68 \$ / installation
Dévisage des couvercles	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 1 couvercle 15 \$ ➤ 2 couvercles 20 \$
2 ^e visite distincte par adresse	42 \$
Vidange sélective mais effectuée en complète	13 \$
Frais supplémentaires	Tarif *
<ul style="list-style-type: none"> • 2^e visite; • Couvercles ou ouvertures non dégagées; • Installation septique non accessible; • Adresse introuvable; • Une vidange effectuée la fin de semaine en urgence ou sur appel; • Une vidange effectuée un jour férié en urgence seulement; • Changement d'horaire; • Une vidange supplémentaire. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 70 \$ / visite
Déplacement supplémentaire si volume total vidangé excède 13 m ³ par adresse	65 \$

* Plus les taxes applicables

ANNEXE « D »

Tarifs applicables par le Service des travaux publics

RACCORDEMENT AUX SERVICES MUNICIPAUX	Tarif*
Si les travaux d'infrastructures ont été réalisés en vertu du Règlement des promoteurs ou par la Ville avec taxe de secteur et que les sorties de services se rendent aux limites du terrain à desservir.	125 \$
Si les travaux d'infrastructures ont été réalisés dans le parc industriel no 2 en vertu du Règlement des promoteurs ou par la Ville avec taxe de secteur et que les sorties de services se rendent aux limites du terrain à desservir.	250 \$
Si les travaux d'infrastructures ont été réalisés par la Ville sans taxe de secteur et que les sorties de services se rendent aux limites du terrain à desservir, les frais sont selon le raccordement : <ul style="list-style-type: none">• Aqueduc• Égout sanitaire• Égout pluvial	800 \$ 800 \$ 800 \$
Lorsque les services d'aqueduc et/ou d'égout sont disponibles dans la rue et que les terrains ne sont pas desservis.	Coût réel des travaux afin de rendre les services jusqu'aux limites du terrain à desservir
Lors d'un prolongement des services dans la rue	Coûts sont déterminés en vertu du Règlement sur les promoteurs
Pour tous les autres cas de raccordement de services non énumérés.	Coût réel des travaux

*Plus les taxes applicables, s'il y a lieu

ANNEXE « E »

Tarifs applicables pour le Service des loisirs

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Hiver)	TARIFS
• Activité – jeux de société	100 \$ / 10 semaines
• Aérobic	71,12 \$ / 12 semaines
• Aéro-danse	90 \$ / 10 semaines
• Anglais initiation	90 \$ / 8 semaines
• Anglais parascolaire	72,23 \$ / 8 semaines
• Anglais (semi-privé)	322,23 \$ / 10 semaines
• Apprentis-cuisiniers (3 ^e à 6 ^e année)	80 \$ / 10 semaines
• Arts et création (Maternelle à 6 ^e année)	100 \$ / 10 semaines
• Atelier d'écriture créative - adulte	144,45 \$ / 12 semaines
• Atelier d'écriture récréative	100 \$ / 10 semaines
• Ateliers de jardins miniatures (Maternelle à 2^e année)	100 \$ / 10 semaines
• Ateliers de photographie	77,78 \$ / 4 ateliers
• Ateliers de jardins miniature (pour tous)	177,78 \$ / 10 semaines
• Badminton	66,67 \$ / 17 semaines
• Baladi	127,78 \$ / 12 semaines
• Cardio-militaire	102,23 \$ / 12 semaines
• Cardio-musculation	102,23 \$ / 12 semaines
• Club de marche	Gratuit
• Conditionnement physique (50 ans et 65 ans +)	102,23 \$ / 12 semaines
• Conditionnement physique + spinning adapté	102,23 \$ / 12 semaines
• Conversation anglaise	84,45 \$ / 10 semaines
• Danse « country – pop »	122,23 \$ / 12 semaines
• Dessin	126,67 \$ / 10 semaines
• Entraînement «maman-bébé»	122,23 \$ / 12 semaines
• Entraînement HIIT	66,67 \$ / 12 semaines
• Entraînement TRX	122,23 \$ / 12 semaines
• Entraînement TRX Express	66,67 \$ / 12 semaines

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Hiver)	TARIFS
• Espagnol	110 \$ / 10 semaines
• Espagnol (semi-privé)	322,23 \$ / 10 semaines
• Hockey cosom féminin / masculin	93,34 \$ / 30 semaines
• Hockey sur glace midi et cosom midi	55,55 \$ / 10 semaines
• Initiation à la « salsa » et « bachata »	107,78 \$ / 12 semaines
• Initiation au scrapbooking	22,23 \$ / cours de 2h
• Karaté	122,23 \$ / 15 semaines (adulte) 83,34 \$ / 15 semaines (8 à 17 ans)
• Karaté midi (5-6 ans)	71,12 \$ / 10 semaines
• Libérer les livres	Gratuit
• Médias sociaux – apprivoisez la tablette	33,34 \$ / 6 semaines
• Mini-basket (3 ^e à 6 ^e année)	71,12 \$ / 10 semaines
• Mini-karaté	61,12 \$ / 10 semaines
• Move dance fit	102,23 \$ / 12 semaines
• Musclez vos méninges	44,45 \$ / 10 semaines
• Musique (violon, piano, guitare)	311,12 \$ / 15 sem. (17 ans et -) 350 \$ / 15 sem. (adulte)
• Objectif BOUGER	122,23 \$ / 12 semaines
• Patinage plus (demi-session)	100 \$ à 111,12 \$ / 8 semaines
• Peinture	104,45 \$ / 6 semaines
• Pickleball	50 \$ / 17 semaines (1,5 heure)
• Pilates	122,23 \$ / 12 semaines
• Poundfit	93,34 \$ / 12 semaines
• Programme PIED	Gratuit
• Relaxation et posture	111,12 \$ / 12 semaines
• Samedi de bouger	50 \$ / 10 samedis
• Ski / planche après l'école : mercredi	117,90 \$ / 8 semaines (sans billet)
• Ski / planche après l'école : vendredi	89,25 \$ / 6 semaines (sans billet)
• Ski / planche après l'école : mercredi et vendredi	180,85 \$ / 13 semaines (sans billet)
• Spinning	122,23 \$ / 12 semaines
• Soccer parascolaire (Maternelle à 6e année)	71,12 \$ / 10 semaines
• Strong by Zumba	93,34 \$ / 12 semaines
• TABATA	122,23 \$ / 12 semaines
• Tabata Express	55,56 \$ / 12 semaines
• Tai chi, art martial chinois	76,67 \$ / 10 semaines
• Tai chi assis (sur chaise)	76,67 \$ / 10 semaines

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Hiver)	TARIFS
• Trampoline	71,12 \$ / 10 semaines
• Tricot parascolaire	71,12 \$ / 10 semaines
• Tricot adulte	88,89 \$ / 10 semaines
• Viactive (50 ans et plus)	Gratuit
• Vitrail	211,12 \$ / 10 semaines (débutant) 233,34 \$ / 10 semaines (initié)
• Volleyball	60 \$ / 17 semaines
• Yoga Express	71,12 \$ / 12 semaines
• Yoga gestion du stress	117,78 \$ / 12 semaines
• Yoga régulier / retraités	117,78 \$ / 12 semaines
• Yoga prénatal	115,56 \$ / 12 semaines
• Yoga Expansion	111,12 \$ / 10 semaines
• Zumba	104,45 \$ / 10 semaine

Cours à la carte :

1 carte = 15 \$

6 cartes = 80 \$

12 cartes = 135 \$

24 cartes = 260 \$

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Printemps-été)	TARIFS
• Anglais semi-privé	157,78 \$ / 5 semaines
• Apprentis-cuisiniers (3 ^e à 6 ^e année)	64,45 \$ / 8 semaines
• Ateliers créatifs (1 à 6 ^e année)	100 \$ / 10 semaines
• Ateliers écriture (5-6 ^e année)	80 \$ / 8 semaines
• Ateliers thématiques	33,34 \$ / atelier
• Baseball (Voir le club Portneuvois – Les As)	Novice : 120 \$ Atome : 165 \$ Moustique : 225 \$ Pee-Wee : 230 \$ Bantam : 235 \$ Midget : 245 \$
• Camp de jour et clique sportive	65 \$ / semaine (1 ^{er} enfant) 15% de rabais – 2 ^e enfant 50% de rabais – 3 ^e enfant
• Camp de jour et clique sportive – service de garde	25 \$ / semaine
• Cardio militaire	52,23 \$ / semaines

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Printemps-été)	TARIFS
• Circuit d'entraînement maman/bébé	62,23\$ / 6 semaines
• Club de marche	Gratuit
• Club de vélo – volet jeunesse	88,89 \$ / été
• Club de vélo – volet adulte	77,78 \$ / été
• Club de vélo – parent responsable	0 \$
• Club de vélo – t-shirt du club (optionnel)	20 \$
• Spinning adapté (50 ans / 65 ans et plus)	82,23 \$ / 8 semaines
• Conditionnement physique 50 ans et plus	62,23 \$ / 6 semaines
• Conditionnement TRX / Tabata	62,23 \$ / 6 semaines 31,15\$ /6 semaines (Express 30 min.)
• Danse « country – pop »	102,23 \$ / 10 semaines
• Dek hockey jeunes	66,67 \$ / été - 12 semaines
• Dek hockey adulte – homme / femme	1 050 \$ / équipe
• Entraînement boxe	122,23\$ / 8 semaines
• Entraînement HIIT	31,12 \$ / 6 semaines
• Hockey cosom (1^{re} à 6^e année)	33,34 \$ / 6 semaines
• Ligue de pétanque	25 \$ / 10 semaines Tournoi à 6 \$
• Mini-basket (3^e à 6^e année)	44,45 \$ / 8 semaines
• Move dance fit	52,23 \$ / 6 semaines
• Objectif Bouger	62,23 \$ / 6 semaines
• Pilates	51,12 \$ / 5 semaines
• Peinture	146,67 \$ / 8 semaines
• Samedi de bouger	30 \$ / 6 semaines
• Service de garde spécial camp de jour	80 \$ par enfant
• Soccer parascolaire (1^{re} à 6^e année)	33,34 \$ / 6 semaines 44,45 \$ / 8 semaines
• Soccer mineur	U-4 à U-8 : 77,78\$ à 83.34\$ U-9 à U-10 : 127.78 \$ U-11 à U-12 : 138.89 \$ U-13 à U-18 : 150\$ à 161,12\$
• Soccer senior (U-19 et plus)	227,78 \$ + taxes
• Soccer amical mixte (18 ans et plus)	
• Spinning	51,12 \$ / 5 semaines
• Spinning à la carte	15 \$ / carte
• Tai chi	76,67 \$ / 10 semaines

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (Printemps-été)	TARIFS
• Tricot (1 ^{re} à 6 ^e année)	57,78 \$ / 8 semaines
• Tricot adulte	84,45 \$ / 10 semaines
• Yoga	Gestion du stress : 80 \$ / 8 semaines 50 ans + : 80 \$ / 8 semaines
• Yoga expansion	88,89 \$ / 8 semaines
• Viactive	gratuit
• Volleyball (ligue)	140 \$ / équipe
• Zumba	70 \$ / 8 semaines

Les taxes sont incluses dans les tarifs pour les activités des adultes.

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (automne)	TARIFS
• Aérobic / Step	60 \$ / 12 semaines
• Aéro-danse express	90 \$ / 10 semaines
• Aéro-danse kids (8 à 12 ans)	63,34 \$ / 8 semaines
• Anglais (5^e-6^e année)	57,78 \$ / 8 semaines
• Anglais initiation	103,34 \$ / 10 semaines
• Anglais (semi-privé)	314,45 \$ / 10 semaines
• Anglais (semi-privé) demi-session	173 \$ / 5 semaines
• Apprentis-cuisiniers (3 ^e à 6 ^e année)	77,78 \$ / 10 semaines
• Arts et création (Origami/kirigami)	63,34 \$ / 10 semaines
• Badminton	100 \$ / 31 semaines
• Baladi (danse orientale)	83,34 \$ / 12 semaines
• Chorale avec Hélène Sauvageau	66,67 \$ / 28 semaines
• Circuit entraînement maman/bébé	97,78 \$ / 12 semaines
• Conditionnement physique (50 ans et plus)	97,78 \$ / 12 semaines
• Conditionnement physique / cardio musculation	97,78 \$ / 12 semaines
• Conditionnement physique + spinning adapté (50 ans et plus)	97,78 \$ / 12 semaines
• Danse Arc-en-ciel	45 min. : 150 \$ / 24 semaines 60 min. : 165 \$ / 24 semaines 75 min. : 164 \$ / 24 semaines 90 min. : 255 \$ / 24 semaines 90 min. : (15-22 ans) 285 \$ / 24 semaines 90 min. : (adulte) 235 \$ / 24 semaines

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (automne)	TARIFS
	120 min. : 382 \$ / 24 semaines
• Danse Arc-en-ciel – Bout’choux et maternelle	150 \$ / 24 semaines
• Danse Arc-en-ciel –danse plus - 14 à 17 ans	328 \$ / 24 semaines
• Danse Arc-en-ciel – senior danse plus-2	373 \$ / 26 semaines
• Danse Arc-en-ciel – senior adulte (1 chorégraphie)	167 \$ / 26 semaines
• Danse « country-pop »	100 \$ / 10 semaines
• Danse « country-pop » à la carte	10 \$ / séance
• Danse Latine	84,45 \$ / 10 semaines
• Danse « swing solo »	55,56 \$ / 12 semaines
• Danse « swing 1 »	83,34 \$ / 12 semaines
• Dessin	126,67 \$ / 10 semaines
• Espagnol	110 \$ / 10 semaines
• Espagnol (semi-privé)	314,45 \$ / 10 semaines
• Espagnol (semi-privé) demi-session	173 \$ / 5 semaines
• Hockey cosom féminin	93,34 \$ / 30 semaines
• Hockey sur glace midi (2^e à 6^e année)	50 \$ / 10 semaines
• Hockey sur glace	50 \$ / saison (MAHG) 350 \$ / saison 450 \$ / saison (Junior)
• Hockey cosom (1^{re} à 6^e année)	40 \$ / 8 semaines
• Initiation au vélo de montagne	72,23 \$ / 8 séances sans vélo 105,56 \$ / 8 séances avec vélo
• Karaté	100 \$ / 13 semaines (adulte) 75,56 \$ / 13 semaines (8 à 17 ans)
• Karaté midi 5 à 7 ans	66,67 \$ / 10 semaines
• Lecture et expression dramatique (2^e année et +)	22,23 \$ / 8 semaines
• Libérer les livres	Gratuit
• Mini-basket (3 ^e à 6 ^e année)	66,67 \$ / 10 semaines
• Mini-karaté	55,56 \$ / 10 semaines
• Musclez vos méninges	44,45 \$ / 10 semaines
• Musique 30 minutes (violin, piano, guitare, chant, saxophone)	227,78 \$ / 12 sem. (17 ans et -) 262,23 \$ / 12 sem. (adulte)
• Patinage artistique	167 \$ / 26 semaines
• Patinage plus	Groupe 3-5 ans : 140 \$ / 22 sem. Groupe 5-7 ans : 150 \$ / 22 sem.
• Peinture	104,45 \$ / 6 semaines
• Peinture acrylique et création 2-D	200 \$ / 12 semaines
• Pickleball	100 \$ / 30 semaines (2 h) 75,57 \$ / 30 semaines (1,5 h)

ACTIVITÉS DE LA PROGRAMMATION (automne)	TARIFS
• Programme PIED	Gratuit
• Poundfit	77,78 \$ / 10 semaines
• Samedi de bouger	50 \$ / 10 semaines
• Spinning	97,78 \$ / 12 semaines
• Spinning - musculation	97,78 \$ / 12 semaines
• Spinning – coquille	97,78 \$ / 12 semaines
• Spinning à la carte	10 \$ / séance
• Soccer parascolaire (Maternelle à 6e année)	66,67 \$ / 10 semaines
• Strong by Zumba	77,78 \$ / 10 semaines
• TABATA	70 \$ / 10 semaines
• Tai Chi	76,67 \$ / 10 semaines
• Trampoline	66,67 \$ / 10 semaines
• Tricot Parascolaire	66,67 \$ / 10 semaines
• Tricot adulte	
• Viactive (50 ans et plus)	Gratuit
• Vitrail	251,12 \$ / 12 semaines
• Volleyball	93,34 \$ / 30 semaines
• Yoga	117,78 \$ / 12 semaines (1h25)
• Yoga (50 ans et plus)	117,78 \$ / 12 semaines (1h25)
• Yoga – express	71,12 \$ / 12 semaines
• Yoga – jeune	74,45 \$ / 8 semaines
• Yoga prénatal	95,56 \$ / 10 semaines
• Zumba	88,89 \$ / 10 semaines
• Zumba à la carte	10 \$ / séance

Les taxes sont incluses dans les tarifs pour les activités des adultes.

Les activités du camp de jour et de la clique sportive offertes par le Service des loisirs sont réservées exclusivement aux résidents de Saint-Raymond.

TARIFS		
SEMAINES	Du 25 juin et 2 juillet 2024	Pour toutes les autres semaines
<ul style="list-style-type: none"> • Camp de jour et clique sportive - sans service de garde 	<p>52 \$ / semaine</p> <p><u>2^e enfant</u> : Rabais de 15 % sur le tarif régulier</p> <p><u>3^e enfant et +</u> : Rabais de 50 % sur le tarif régulier</p>	<p>65 \$ / semaine</p> <p><u>2^e enfant</u> : Rabais de 15 % sur le tarif régulier</p> <p><u>3^e enfant et +</u> : Rabais de 50 % sur le tarif régulier</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Camp de jour et clique sportive – avec service de garde 	<p>Camp de jour : 52 \$/semaine Service de garde : 25 \$/semaine</p> <p><u>2^e enfant</u> : Rabais de 15 % sur le tarif du camp de jour seulement</p> <p><u>3^e enfant et +</u> : Rabais de 50 % sur le tarif du camp de jour et sans frais pour le service de garde</p>	<p>Camp de jour : 65 \$/semaine Service de garde : 25 \$/semaine</p> <p><u>2^e enfant</u> : Rabais de 15 % sur le tarif du camp de jour seulement</p> <p><u>3^e enfant et +</u> : Rabais de 50 % sur le tarif du camp de jour et sans frais pour le service de garde</p>
<p><i>Un rabais de 10 % par semaine est appliqué sur le tarif indiqué ci-dessus si l'inscription est faite entre le 10 et 18 avril 2024</i></p>		

La tarification régulière est majorée de 40 % pour toute inscription passée le 15 juin 2024.